THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 19 — NO. 71 WEDNESDAY, SEPTEMBER 26, 1956 TORONTO, ONT.

HANK'S CORNER

● With this issue the bulk of [illegible] work and worry in the English section is being taken over by Margie Umezuki, while this scribbler goes to school. We hope the understanding cooperation shown us by readers and reporters will continue in this new phase of our operations.

One of the good things about working on a newspaper is the opportunity to meet all sorts of interesting people. Unfortunately we haven't really taken advantage of this. But readers can make it easier for us by dropping in at the NC office for a chat.

Visitors are always welcome here, especially on Wednesdays and Saturday mornings when we're relaxing after the day's issue has gone out in the mails. Out-of-towners are particularly invited to call, if for no other reason than to say hello.

Some Saturdays we've had interesting bull sessions, and some of these have resulted in columns and articles, which are always more than welcome for these pages. Other times people from B.C. or Alberta, Winnipeg or Montreal have stopped by to give us a piece of their mind or simply to leave a name and the memory of a face.

● Veteran contributor M. Sitarr recently had some advice in an NC article for Nisei couples in the market for a home. Ray Moriyama, young Hamiltonian establishing himself in the architectural profession in Toronto, thinks Sitarr paints too rosy a picture of house-buying, and has come through with the article elsewhere on this page.

Moriyama was among six architects concerned with the 30-year urban renewal survey conducted by the City of Toronto planning board and completed a few weeks ago. His Toronto firm recently got the contract for the Hamilton civic centre, which was the topic of Ray's thesis in architecture when he graduated from University of Toronto.

Some of the ideas on home-buying come from his discussion of the topic in Japanese when he was a member of the Montreal discussion group which evolved out of Mr. K. Miyasaki's language school a year ago.

Sitarr, incidentally, makes his home with his American wife in the university town of West Lafayette, Indiana, while taking post-graduate studies at Purdue University. His current series of articles (along with a series he did last fall) is aimed at other Nisei like himself who are settling down to home life and the business of raising families.

● The new paint job in this office is going to take some getting used to. It's a turquoise kind of [illegible], and makes things a little darker in here than expected. Even Ken, who had some say in choosing the color, admits it feels "like you're at the bottom of the ocean." But he still contends it's soothing.

The main point, I suppose, is that it won't show the dust and grime of the newspaper office that the old pale green did. T.U. is determined to change things again and promises to take up the brush and make the ceiling white.

10th Anniversary Celebrations Big Success As 500 Give Full Support to Bazaar and Concert

A very strong turnout of Issei attended the celebrations of the 10th anniversary of resettlement in Toronto last Sunday at the Ukrainian hall.

Although sponsored primarily by the JCCA Issei-bu, the project received the full cooperation and support of all the JC organizations in Toronto, and an estimated 500 persons were in attendance.

Many Issei, having enjoyed the informal afternoon gathering, expressed the wish that a similar gathering might be held at least once a year. A happy and cooperative mood prevailed throughout the day.

At the afternoon food bazaar and bingo session, Japanese food prepared by various women's groups and individuals, including 350 dishes of sekihan (red bean rice), udon (noodles), and chirashi-zushi (mixed rice), and an additional 800 mochi (rice-cakes), sold like the proverbial hotcakes, and bingo games ran for over two hours. The food bazaar was gaily decorated with Japanese lanterns and streamers.

At the pre-concert ceremony chaired by T. Umezuki of the Issei-bu, Consul K. Yoshida made a congratulatory speech to the JC's on occasion of their ten years of settlement in Toronto, and T. Kadonaga of Kotobuki-kai spoke on behalf of all the JC organizations. The 15 representatives of these organizations were introduced. Mayor and Mrs. Nathan Phillips were unable to attend due to previous commitments to tour the St. Lawrence Seaway Power project.

Entertainment for the concert was provided by Sally Ryoji, Shirley Yamashita and Yoshiko Inouye of the Kisaragi Japanese Classical Dance classes. A koto-shakuhachi duet was played by Chieko Hiraishi and M. Sano, the latter from St. Catharines. E. Sabanai of Tokyo, employed in Toronto by the Japan Trade Centre, played folk songs on the samisen, and had the enthusiastic audience joining in on "Tanko-bushi" (The Coalminer's Song).

High points in the evening's talent revue were Teruye Yamashita's odori which demanded encores, and western singer Roy Kusano who, explaining that he could sing only certain types of songs due to a changing voice, did a parody on Elvis Presley's Heartbreak Hotel.

To conclude the evening's performance, K. Natuishi showed and narrated his Japanese silent movie, entitled Harusame Yubin.

Asian Invasion of N.A. Predicted By Perturbed Presbyterian Pastor

VICTORIA, B.C. A Presbyterian minister says envious Asian masses will invade North America one day and "tear our windpipes out" because "they can breed babies faster than we can make bullets."

Dr. Donald G. Barnhouse of Philadelphia, who arrived here yesterday from Tokyo, said in an interview he is fighting mad "about the ignorance and high-handedness of the whites in the Orient."

"The Oriental people will come over here one day. Why shouldn't they invade? Suppose you were starving and you saw people next door dumping food into the garbage, wouldn't you break down the fence?

"I don't blame them. When World War III comes and I say when, not if — it'll be delivered over here. We bought it and we've paid for it. We're the most hated people in the world today and rightly so."

A world traveller who has made 44 trips across the Atlantic and six across the Pacific, Dr. Barnhouse has just spent three months lecturing to missionaries in Korea, Formosa, Japan and China.

"Millions of people are dying and we can't do anything about it," he said. "Some people blame them for being interested in communism, but they're so low the only way is up.

"The crushing thing in the Far East is that millions of refugees are trying to escape from communism by crowding to the cities."

Asked what could be done about the situation, Dr. Barnhouse snapped back: "If I knew the answer to that I'd be God."

● ON THE NEWSFRONT

Camellia King Donates $2,000 to National JACL

LOS ANGELES.— Tsutasa Kaneko, well-known camellia king in Alabama before the war, donated $2,000 to the National JACL recently in "appreciation for all the things JACL has done in the past decade to gain legislation in favor of persons of Japanese ancestry."

7-Foot-2-inch-tall Japanese Weighs Only 148 Lbs.

TOKYO. A 20-year-old youth, seven-feet two-inches tall, was found in a remote mountain village in central Japan last week, where he has been living for six years because of shyness over his abnormal height. Preliminary medical examination of the youth showed he is suffering from malnutrition, and weighs only 148 pounds. Average height of a 20 year old Japanese male is five feet, 5½ inches.

Japanese Consulate To Be Opened in Winnipeg

OTTAWA. Japan plans to open a consulate in Winnipeg, its third in Canada, some time this fall, an official of the Japanese Embassy said. He said Winnipeg was chosen because it is the centre of the grain trade and also marks the easternmost limit at which Japanese goods landed on the west coast can compete, because of transport costs.

Entry of Japanese Farm Laborers To Be Halted

SAN FRANCISCO.— Entry of Japanese farm laborers will be indefinitely postponed after the arrival of the first two groups of 60 men each late this month despite reports that an agreement had been reached to carry out this farm migrant worker program as originally scheduled. The temporary halt followed an incident in Central California involving 20 Japanese who came for permanent residence in this country under the Refugee Relief Act. They broke three year contracts with their sponsors who had advanced their transportation money, making charges of poor living and working conditions.

National JACL Reopens Offices in New York, N.Y.

LOS ANGELES.— The National JACL has reopened its offices in New York on a limited basis, in order to maintain contact with national organizations and the centres for dissemination of news and information. Sam Ishikawa, formerly with the National JACL staff for many years, will serve as JACL's New York representative. The office, at 30 East 39th St., New York 16, will be under the direct supervision of Mike Masaoka, Washington JACL representative, since most of its work would be in relation to the Washington activities of the organization.

CPA Announces Flights in Four Languages

VANCOUVER.— Canadian Pacific Airlines has installed a new automatic public address system at Vancouver airport broadcasting flight arrivals and departures in English, Spanish, Chinese, and Japanese.

Kakinuma Appointed Ceramics Instructor at UBC

VANCOUVER. Thomas Kakinuma, Japanese Canadian potter, painter and sculptor, has been appointed ceramics instructor for the university of B.C.

Dr. John K. Friesen, extension director, said that Mrs. Hilda Ross would assist him in pottery instruction.

An exhibit of Mr. Kakinuma's work opened last Wednesday in the University Fine Arts Gallery. He is a member of the B.C. Potters Guild, the B.C. Society of Artists and the Northwest Institute of Sculpture.

"IT'S NO FUN TO BE IN A HOLE"

House: To Buy or Not To Buy

By RAYMOND MORIYAMA

Taro and Mariko decided to buy a house. Like millions of other Canadians, they were made conscious of home ownership by great signs which read: Why Rent? $67.00 per month and [illegible] your home in Heavenly Acres!

Taro and Mariko were young. They had no children. They were both working, earning a [illegible] [illegible] per week.

When they saw these signs they thought: Why, we're paying [illegible] per month for our apartment and we'll never see that money. Why, with less than what we pay for the apartment, we can own our own home.

Taro and Mariko bought one of these houses. **With both of them working, the down payment was no problem. But soon, to their surprise and dismay, they found that the $67 per month covered only the payment on** principal and interest. Tax, fuel, hydro, maintenance mounted until monthly expenditure exceeded [illegible]. And there were screens to buy, payments to keep up on refrigerator, range, etc., etc.

However, with both Taro and Mariko working, they were able to manage. It satisfied their [illegible] needs. There was pride of ownership and security from [illegible] of owners.

Then Mariko became pregnant. The family income was cut by a third. The so-called "asset" was becoming a liability. Taro had to refuse a promotion because it meant their moving to another part of Canada. Their mobility was restricted, not because of the additional member in the family, but by financial commitments and by the fact that a house is not as fluid as cash.

Taro and Mariko are rationalizing that the present belt-tightening is an investment for the future. And if the reader is under the same impression, I [illegible] and emphasize the point that home-buying is not a financial investment.

On an NHA loan [illegible] loan in Canada with a [illegible] zation period of 25 years, [illegible] house which [illegible] for [illegible] costs nearly [illegible], and at the end of the [illegible] period [illegible] [illegible] selling price. [illegible] the difference between [illegible] rent and the total [illegible] a house is [illegible] every month, in 25 years [illegible] have a sum at least one and a half times what the house will bring in. [illegible] you want, rent and invest.

However, if you are emotionally convinced home ownership is what you want, base your purchase on your needs and desires.

Of all inanimate environment, the house has the greatest influence on your life. Therefore it should fit you. You should not have to adjust yourself to it.

Therefore, carefully analyse your needs.

If your needs are satisfied, [illegible] and [illegible] in a [illegible], amenities and [illegible] in your neighbourhood. If all these are satisfactory, the resale value will always be good.

And remember that the total [illegible] of the house if of little importance. It is the monthly expenditure. A good rule of thumb is: Total monthly payment on principal, interest and tax should not exceed 23% of your gross monthly income.

But before plunging into home ownership, weigh the pros and cons in relationship to yourself. This applies especially to the younger members.

It's no fun to be in a hole, even if it's a hole of your own making.

校内にも親分や子分

（上）金ボタン・ヤクザの内幕

ある高校生の決闘

【東京發】国電田端驛近くの八幡神社の境内。去る三月はじめのある夜のこと。薄暗い社殿をバックに二人の少年が向い合つて立つた。それをとり圍んで十數名の高校生が息をこらして、じつと見守つている。にらみ合つた二人はパッと別れてヤミ闘と空手の姿勢に身構えた。二つの肉体が激しくぶつかり合つた。空手の少年がつけざまにドンと倒れた。それまで成行きを見つめていた高校生たちはかけ寄つて倒れた少年を抱き起した。オレが負けた。お分になる。助け起された少年はフラフラしながら手を差出した。これは北區エス高校三年生アイ少年（一八）とシー少年（一八）が學校内の親分、グレン隊學生の隠語で言う「番長」の地位を爭う決闘であつた。

暴力教室そのまま

空手初段のオー少年は傷害、傷害、恐かつで六回も警視廳に檢擧されたしたたか者である。この無職少年と腕力で生徒に君臨していた。小遣いがなくなると下級生や力のない生徒を教室とか階段下の物置、運動場のすみに呼び出す「オイ命を少し貸してくれ。」持つていない」と腕時計を取上げる。恐かつされても後難を怖れて誰も先生や父兄に話さない。去る六月傷害で檢擧されたとき、わかつただけでも二十數件あつた。先生から注意されると、目の前で空手を使つて壁板を割つたり、窓ガラスを破つて脅かす。映畫「暴力教室」そのままで學校も手を焼いていた。そこへアイ少年が大阪から轉校して來た。アイは兩親のいる北海道で窃盗を働き、大阪の親類に預けられたが、傷害事件で退校になつて上京した。けん闘選手で腕っぷしが強いので、オー少年の威令に服さない。オー少年は果し狀を送り、力の優劣をきめようということになつたのだ。彼等もヤクザと同樣、親分子分のつながりから、學校内で「一家」のようなものを作つている。殴り込みや出入りに似たこともやる。

昨年中、警視廳に檢擧補導された不良學生は二百七十五グループ、二千四百九十六人にのぼつている。犯罪の最も多いのは窃盗で全体の四割●五パーセント、恐かつ二十二パーセント、傷害一パーセントなどになつており、強盗、婦女暴行が何れも五パーセントもあつた。

齋田愛子記念 第二回音樂會

故齋田愛子讃記念第二回音樂會を次の如く開催致しますから奮つて御参會下さい。

十月六日（土）午後八時、トロント佛教會に於て

ニューヨークの **小林健次君**の ヴァイオリン獨奏

伴奏 常盤ヘレン孃

—入場料 一弗—

主催 如月クラブ

WALDMAN'S FISH CO.

70-78 Roy St.
Montreal, P.Q. Tel. PL. 4483

日本人向の新鮮な魚類
御用命は是非本店に

毎日新らしい澤山の魚類が到着して居ります。

●マグロ●タコ●スルメ
●ビーシー産塩鮭

お忙しき時は電話にて御用命下されはお届け致します。

モ市ローイ街七〇—七八
（セントローレンス街より東三軒目の魚店 バイン街より北へ一丁）

ウエルドマン魚店

電話ピーエル 四四八三

日系人にサービス

今回左記に中華料理及日本食料品を取揃えて日系人にサービス致すことになりました。よろしくお引立下さい。

◇バーベキュー・チャシヘチャウシュウ、チキン丸焼き又はカット、ヘングロムスプリング・サモン

（金龍樓向い側）美亞貿易公司
AMERASIA TRADING COMPANY
138 DUNDAS ST. W. TORONTO
PHONE EM. 4-1066

移轉

私達一家は今回左記に移轉しましたから

峰岡 繕雄
18 Delaware Ave. Toronto
Phone LL. 0160

求 ハウスウオーク・ガール入用 西晩坡、月給八十五弗以上。電話グルーエー二—五三八五

貸 大きい三部屋、ケッチンにシンク付。電話モイー四—二四四一、六時すぎ

白菜 及び漬物用大根の御用向に應じます。トロント方面の方はメールオーダーして下さい。
ハミルトン 神里
Phone MA. 8-5640

住宅現金買

今月中にトロント市内の住宅四十五軒だけを全部現金で買入れます。至急電話で御知らせ下されば直ちに参上致します。

グン・ワイルス商會
代理 柳澤 元仁

WANTED 45 HOUSES by the end of Sept. for cash. Representative N. Yanagisawa, Kon Wells Ltd. Phone WA. 1-4191

男子用ラバー製品 十二個一弗、二弗で三十個

Dept. R Liverpool Chemical Co.
98-B 115 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

HOTEL RICHMOND
375 Powell St. Tel. PA.
HOTEL MAYO
515 Main St. Tel.
VANCOUVER 4, B.C.

御出晩の節は是非御投宿下さい。共同ケッチン並にハウスキーピングのある

リチモンド旅館
美多於旅館

新入荷御案内

○世界唯一強力消化薬ビオフェルミン百錠入 八十五仙
○腎臓消化剤 … 八十五仙
○イスゥルタス五十錠入一弗七五仙
○神經痛リウマチ治療剤アミピロ錠 一弗五十仙
○十二指腸薬アンキロ丸七五仙 サンミニン調剤センエン・セメン菓子
○金鳥蚊取線香五十五仙
○化粧品ヘチマコロン 桃色ツーフトアストリンゼンクラブ水白粉 ユゼ黒砂糖固形洗粉 本椿香油 スモーカー歯磨 丹頂チック、ポマード 八重椿 丹頂 ミスダリア 金鶴香水
○肩のコリにはサロンパス

直輸入卸小賣 みかど商會
263 East Hastings St. Vancouver 4, B.C.
Phone PAcific 9618

シンガー裁縫ミシン

△新しいシンガーミシンはもとより、中古ミシンのお求め又は貸ミシンのお世話いたします。
△毎朝九時半までと市ヤング街二五四の店におります。

日系代理人 鶴田牧職
35 Boulding Ave. Toronto
Phone Res. RO. 9-0578
Phone Store EM. 6-8645

日系人の結婚祝宴

▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。

晩市 竹林園 バンクーバー・テラス
155 East Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1936

新鮮なビーシー魚

◇ノレーフレッドグ・サモン、スメロ、ラッカード入荷いたしました。
◇毎金、土曜日、無料配達いたします。
◇宴會や集會のお料理、おすしなどの御注文に應じます。

ダンダス魚店
ト市西ダンダス街一七一
イーエム四—七六九二

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内

過去七十年の歴史を持ち、絶大の好評を賜つている傳統的郵船のサービスを以て、皆様の御乘船をお待ちして居ります

晩市出港	沙市出港	横濱入港
九月二十日		十月六日
十一月廿一日		十二月九日

運賃（キャビン（八十名）四百五十弗以上
三等エー（一六九名）三百弗
三等ビー（一二九名）二百八十弗）

御詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K. 414 Second Avenue, Seattle 4, Wash. U.S.A.
B.W. Greer & Son Ltd., Agents 501 Bank of Nova Scotia Bldg. Vancouver 2, B.C.

結婚宴會やパーティーに

▲室内は全部きれいに改装し百人までの結婚祝宴やそのパーティーの御用命に應じます
▲日系人の皆々様の御来駕をお待ちしております

好世界飯店
トロント市アルバート街六九
電話 イーエム八—九八一七

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President L…
Authorized Agent For All Airlines

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符、取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社
岩田欽一
… Vancouver, B.C. Phone … 4057

公認 岩田旅行案内社支店
篠岡德衛
… Toronto, Ont. Phone EMpire …

一刀齋とアンナ

（一五）

五味康祐

試合はもうエジンバラ［illegible］さすがに倉橋も漱いと思ったが、この期に及んで［illegible］ッの國際ルールに従って行われることになった。一刀齋［illegible］われること。従って武器は［illegible］一刀齋といえどもサーベルを使うこと。勝負は十分間五本勝負。試合は五日後。場所は再び［illegible］橋体育館。［illegible］一任すること。ただし試合の二日前までに決定のこと。［illegible］などと決められた。五日後に試合を運んだ［illegible］

［illegible］ャキャッチすると［illegible］試合は、早くも各社［illegible］て、この連日、数段抜きの記事が紙上を飾っている。無理もないのだ。［illegible］らようさ、人々はフェンシングの剣道［illegible］何れが勝つかを知りたい。一刀齋の［illegible］

鎌倉見物［illegible］ため［illegible］今度行雄［illegible］色々と各方面［illegible］

［illegible］

押しつけられ［illegible］一刀齋は［illegible］試合を［illegible］當時やいぶん困った［illegible］

「試合にも数すまでもないことだ」

と繰返し倉橋に取消しを頼んだ。

「それがいつめ下さいぬか」を見物扱いする［illegible］

「眼からこそ頼む。どれだけ多くの人があなたの試合ぶりを見たがっているか知れないんだ。今後こういう無理なことはせぬ。度は顔を立てて下さい」

と強さは何度でも認識したい［illegible］

押し問答になると、結果はいつもきまっていた。一刀齋も合師目にしぶしぶ承諾せざるを得なかった。［illegible］

ニナ・ウエンテー（生後十七日）儀九月十日死去、十二日オーシャンビュー墓地に於てカミング牧師司式の下に埋葬式を行いました事を謹告申上げ皆様よりの御同情に對し深謝申上ます。

ヴァンクーヴァー

父 下高原ロイド
母 同 ［illegible］
［illegible］

故 行雄（四一）儀去八月一日長男［illegible］ラスカの［illegible］附近にて飛行機の故障墜落により死亡九月五日死骸到着六日午後六時半よりハミルトン市ダッフォード・アンド・ブラウン葬儀社にて親族友人により通夜を營み七日午後八時ハミルトン市第一合同教會に於て小宮山牧師司式の下に告別式執行八日午前十時半葬儀社より出棺ホワイトチャペル墓地に埋葬致しました。故人存命中は皆様から一方ならぬ御厚情御交友を賜りましたが今回遭難死に當りましては格別の御同情を寄せられ御多忙中にも又御遠路にも拘らず御會葬下され又は過分の供花御花料弔辭弔電を賜りまして誠に難有く又御懇情の程心より感謝致します。［illegible］

妻 ［illegible］
同 ［illegible］ 松枝
同 ［illegible］ 久米蔵
伯父 下田張殺
作 ［illegible］ 松本作次
同 ［illegible］ 友枝與曾記
親族 ［illegible］ 中野利留馬
同 ［illegible］ 神原惠二郎
足田留吉
前川定吉
平野恒吉
谷口忠七 坂本哲男
友人 ［illegible］ 村上勝次
宮部鹿之助 渡邊辰次
內田速雄 中芝光夫
掛［illegible］ 曾良［illegible］
曾良喜三 丸橋民男
木村義一
ハミルトン市日系市民協會支部

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え及びトタン・ミーグやり替え仕事の御用命に應じます

（永井、西島共營）

ルーフィング・サービス
電話イーエム八一八九七二

錦道館道場

Toronto, Ont.

安息日再臨教會

土曜日午後二時
△安息日學校
△禮拜
安息日禮拜

下村牧師

マッサージ・電氣治療
△水治療法その他一切

小澤健康治療所

電話 ［illegible］

かすが煎餅店

風味が軽く美味しい

「何卒御試食下さい」
△進物用並びに御祝い用の
「稼平餅」
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします

かすが煎餅店

P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

新入荷

△和洋食料品一切△カマボコ△サツマあげ製造
△ビーレー特産新ノリ
▲日本種物各種

キノ魚肉店（木下）

KINOS MARKET

辯護士 ノータリ パブリック

倉田ルーシン

トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル）内部屋五〇二
電話イーエム六一〇九五九
自宅アール・オー七三四二七

辯護士 大家一夫

トロント市カレッジ街二〇三二ルーム二〇二一五
電話ダブリュ・エー一五六〇五
自宅オーエクス八二二八〇

辯護士 鬼塚俊三

事務所 トロント市ヤング街三二九番ルーム四〇三
電話イーエム三一五〇〇二
自宅オエクス一一三三八八

▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。

トロント市ベイ街三二七
イーエム三一四三九一

◎家屋賣買業（晩市日系人にサービス）

晩香坡市に於て安住の第一歩として家屋御求めの場合は迅速、確實、誠實を旨として皆々様の御用命に御伺い致します。何卒倍舊の御引立あらんことを御願い致します。

晩香坡市ポルトピー・ストリート家屋賣買
有限會社内（晩市家屋賣買業會員）

オフィス ［illegible］
電話オフィス シーダー四一八四

日系人部主任 ジョージ及川鶴

自宅電話 ［illegible］

(GOULDING SWEET & CO. LTD)
Cor. 25th Ave. & Oak St., Vancouver, B.C.
Phone CH. 4181 (24 hrs)

皆様おなじみの

中華料理店

豪華な設備と一流のコックで常に皆様の御好評を頂いております。

結婚祝宴そのたパーティ等の御用命を御待ち致しています

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642 — 0155
CATERING to
Wedding, Club Banquet,
Private Dining Rooms

ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話パシフイツク六六四二

ビーシー州でとれた

新鮮レッド・サモン

イーオン・トレーディング
トロント市チエスナッツ街八五

EEON TRADING CO.
85 Chestnut Street, Toronto

品質極上
調味絶好
日本食料品
アラレ類

ヤマサ醬油を御愛用下さい

一本目賞品 ヤマサ醬油

Sole Agent For Canada
MAGILL EXPORT & IMPORT LTD.
Former
ANDREWS & GEORGE CO. LTD.

2855 Renfrew Street
Vancouver 12, B.C.
DExter 5303

直輸入卸商
マギイル貿易商會

雑 本 園 松

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
115 Elizabeth St.
TORONTO
J. WALKER, Manager

日本送金は自由

◎日本人諸君に便利を計るため當銀行には送金爲替（ドラフト）を扱ひます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいつでも自由となりました。本銀行を通じ送金下さい。

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ジー・ワーカー

二世呼寄せ

乘港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶを入れ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り屆けます。日本よりの乘船券並に乘港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。

御用命下さる様願います。

日本行専門 安藝ホテル

AKI HOTEL
1651 Post St., San Francisco, Calif.
Phone JOrdan 7-1114

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼寄せ

詳細は當旅館旅行部へ御照會下さい。其の他移民規則事項の諸手續きは迅速且丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル

KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

快よき協力が示されて

再定住十周年を記念する市協の催し成功

トロント市協一世部が發起したトロント在住日系人の再定住十周年記念會第一部（第二部は白人方面に對する感謝表明の晩餐會とダンス會で十月十九日開催の豫定）は九月二十三日午後から夜にかけてユクレニアンホールにおいて擧行されたが、各團体と日系人一同の快よき協力が示されて極めて美しい會合で、これからも此ういうるわしい協力の氣持を以て日系人の直面する問題に對處して行きたいことが強調された。

食堂の賑い

△さしもの廣いユクレニアン・ホール階下は日系人約五百名でぎつしり一杯。各婦人會がこころよく分擔した食堂から、おすし、稲もち、うどん、赤飯などをぞんぶんに平らげ、滿腹したあとはホールでテーブルをかこみ「再定住十年」の苦労談やよもやま話に花が咲き、まことに和やかな午後であつた。

△見事につくられた生花の陳列を樂しむ者、片すみでビンゴ・ゲームに打ち興じる者もあり、せめて年一回在住日系人がそれぞれの所屬團体のワクを抜けて、今日の催しのようなことをすればよいが——という聲があちらこちらに話題となつていた。それほどによい催しであり、とくに一世達にとつては、かかる行事に參加することが「樂しみ」の一つであることが率直に認められた。

夜の演藝會

夜は八時から階上ホールを埋めた參會者で記念會の式と演藝會。梅月會長が司會して壇上の吉田領事夫妻、各團体代表者等を紹介（フイリップス市長夫妻はコーンウオールの水路工事視察で他行中につき遺憾ながら欠席の旨手紙があつた）各團体を代表した壽會の門永會長と吉田領事が祝辭を述べ（チャプターの高橋會長は遅刻）、演藝會の幕合いに演説した、式は簡單にし門永氏の進行係りで直ちににコンサートに移つたが、既報の通り如月クラブ日本舞踊部の少女の踊りその他何れも好評で、成石氏の映畫で久方ぶりに同氏の説明をきけた事と共に參會者を滿足させた。（日本商社員の三味線」には、共進會に出張した東京都の左羽内氏が出演、最後には炭坑節を彈いて一同が合唱した。）

珍らしい巨人病（七尺以上）

廿才の松坂良光君の悲しみ

【東京時事通信】戦後は日本人の身体も大分大きくなつて「六尺近い大男」も別に不自然でなくなつてきたが、このほど松本市の大學附屬病院に七尺一寸五分という巨人が現われて人々をビックリさせた。この巨人は長野縣諏訪の農家、松坂さんの長男良光君（二〇）だが、小學校四年の時カゼをひいたところ、それ以來背丈が伸びはじめ、小學校六年の時すでに六尺になり今だに伸びが止まらないという。附屬病院の話によると、これは巨人病という珍らしい病氣で、これといつた治療法はないとのこと。良光君は頭痛とともに身長が伸び身長が伸びるとともに知能は低下して現在小學校三年程度の知能しかないという氣の毒な状態だが、身体の日本新記錄だけは確實のようだ。

うけのよい吉田領事

百二十名參加し送別會盛況

吉田領事夫妻の送別會はト市協一世部主催で去る金曜夜ゴールデン・ドラゴンで催されたが、參加者は百二十名、きわめて盛大であつた。梅月會長司會し各會代表者の紹介後、次の諸氏がそれぞれ送別の辭を述べた

△新斉太郎（市協一世部代表）△井手律（佛會代表）△ポール高橋（ト市協代表）△岩崎與利喜△森研三△内田作△佐田稲次△バーシン倉田△ミセス・内田（何れも有志）

（日系ガーデン・クラブから吉田夫人に花束を贈呈）

吉田領事がトロントに着任以來、大いに活動した點がいずれも强調され、夫妻とも在住日系人にとてもうけがよいことが述べられたのに對し、吉田領事夫妻からそれぞれ謝辭があつたが、とくに領事は「浩子がこのトロントで生をうけたということは淺からぬ因縁で、私達にはなつかしい任地であり、子供にしては生れ故郷というところなので、トロントは終生忘れられない土地となりました」と別れを惜しんだ。參會者一同は最後に「ホタルの光り」を合唱して領事夫妻とさよならの握手を交して散會した

吉田氏夫妻は廿九日の旅客機でマルトン空港を出發する筈。

矢田源一郎氏夫妻

ワシントン大會へ

晩市のクラウン生命保險勸誘員矢田源一郎氏夫妻は同社の勸誘員大會がトロント・ロイヤル・ヨークホテルで今週行われるため來市、本社を訪れたが、大會後出席者はワシントン市の米加クラウン生命保險會社勸誘員大會にのぞむ。

■退院

▲トロントの山下糸枝氏は自動車事故にて三週間入院中だつたが九月廿一日退院自宅で靜養中

■死亡

▲晩市の下高原ロイド氏夫妻息女タエッテーさん（生後十七日）は九月十日死去、カミング牧師司式で十二日オーシャンビュウ墓地に埋葬した

御禮

母山下糸枝儀自動車事故にて負傷致し三週間トロント・ジェネラル病院に入院中は度々御見舞下されお花など數きまして誠に有難う御座居ました。お蔭様で經過良好にて九月廿一日退院、目下自宅で養生して居ります。取敢ず紙上を借りて皆様の御厚情を深謝申上ます。

409 Pape Ave. Toronto, Ont.　山下務

結婚御挨拶

道端昭夫（ジョージ）
菊地末子（スー）

右兩名儀豫て婚約中の處九月十五日トロント佛教會堂に於て辻開教使司式の下に結婚式を擧げ引續きチャイナ・ガーデンにて披露の宴を催しました節は御多忙中皆様の御參列を辱うし且又過分の御祝儀祝品祝辭祝電等を頂き御芳情の段誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共兩名に對し一層の御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上ます。

在日　父　道端傳市
同　母　同　敏江
トロント市　父　菊地又雄
同　母　同　キジユ

結婚御挨拶

加藤重信
上村秋子

右兩名儀堅山岩助氏、西村開教使兩御夫妻の媒妁の下に豫て婚約中の處九月一日マニトバ佛教會に於て西村開教使司式の下に結婚式を擧行、引續き同會堂にて披露の宴を催しました節は御多忙中御來臨の榮を賜り且又過分の御祝儀祝品並に祝辭祝電等を頂き御芳情の程誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜り度く紙上を借りて御禮旁々御願い申上ます。

ウイニペッグ　母　加藤アイ
在日　父　上村金太郎　母　ツルエ

結婚御挨拶

手原四郎
山田數子

右兩名儀橋詰光夫氏御夫妻の世話により豫て婚約中の處九月一日トロント佛教會に於て辻開教使司式の下に結婚式を擧げ式後チャイナガーデンにて些か披露の宴を催しました節は御多忙中態々御臨席下され且又過分の御祝儀祝品並に祝辭祝電等を頂き誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申上ます。

トロント　兄　手原源太郎　妻　操
モントリオール　母　山田キク

結婚御挨拶

濟谷晃
岡敏子

右兩名儀八月廿一日コールデイル學公會に於て中山牧師司式の下に結婚式を擧行引續き披露宴を催すべき筈の處盛夏の際にて連日の酷暑に加えて農繁期の事とてこれを延期して居りましたが九月一日天高く馬肥ゆるの好日を選びレスブリッジ市マヂェスチック・ホテルに於て些か披露致しました節は御多忙中遠近の皆様が御來臨の榮を賜り過分の御祝儀祝辭祝電等を頂き御芳志誠に有難く厚く御禮申上げます。尚今後共兩人に對し御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上ます。

[illegible]　父　濟谷八郎　母　マツヨ
スターリング　父　岡琢爵　母　ミフノ

Y. UCHIDA & CO.

615 West Pender St.
VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣代理店

▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン

	横濱出帆	晩香坡出帆
氷川丸	八月三十日	九月二十日
	十一月二日	十一月廿三日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）

內田商會

內田組三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 タトロー二七四七

パーテーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーテーに。席數二百四十
◇百人以下のパーテーには特別室が備つています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで

永らく當慶樓で御馴染みのトム・チャウが日系人顧客にサービスいたします。

（ゴールデン・ドラゴン）

金龍酒家

トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八ー二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

新着品御案内!!

△ハゼ佃煮	一包	三十五仙
△千切大根	同	四十五仙
△ヒジキ	同	四十五仙
△オデン罐詰	カン	二十五仙
△ウナギ（濱名湖）		七十仙
△スモークオイスター		十九仙
△取り交せオカキ	罐入	一、一五仙
△日本干エビ	一斤	一、二五仙
△飯ビツ（クリ製）	大	七、二五仙
△同　同	小	五、九五仙

——送金は右早が……——

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

南アルバタの友へ（上）

Y生

南アルバタの各地においては日本人も[illegible]総崩れになって[illegible]う憂き目[illegible]ながら手廣く[illegible]「これは[illegible]行かない」[illegible]動して居られ、今では主要と[illegible]所まで往き、自滅し[illegible]産業の一つとなった野菜の[illegible]た者が多く出たが、先覺者[illegible]七、八割を作り出して居る迄に、前後十年間[illegible]れる日系農家は、國家的奮[illegible]苦闘の後、国内商農家を打[illegible]要な立場に置かれて居る事で[illegible]一丸とする組合聯合會は、喜ばしい事であると同時に[illegible]が結成された後は、仲買や時に、諸作の産業の將來は[illegible]キャナリーと對等の取引が直ちに國家経済の消長を意[illegible]出來るように成った事は諸味するものである。[illegible]君が見て知っている筈であ[illegible]

カナダ各州の重要産業例を[illegible]。[illegible]ればビーシー州の果樹産業、平原州の小麥等は、全部組合組織によって、年々變化する市價の統制、安定を[illegible]て、農家の利益を最高點[illegible]に維持[illegible]こと、諸[illegible]。

現在の資本主義經濟組織の社會では、農家は、日常買價には定價を拂わされ、賣る場合は、買手期の仲買大[illegible]めてる。それが小[illegible]時[illegible]

を、小賣店は百斤二、四弗[illegible]拂っている。其の差額を誰が盗むのか、農業組合の目的は、自分達の生産品に、自分達で正札をつけて賣る事である。併し一部分だけの農家の團結で値段をつけても、大多數が仲買まかせで賣る場合、高い正札つきを買うわけがない。即ち組合員は正直馬鹿という事になる。それに仲買は組合のない所では、ローカル等の値が下がる爲めに、種々のトリックをやる事を忘れてはならぬ。例えば芋はほしくてもオーダーが無いとか賣れないとか、或は間に合[illegible]他州から輸入し[illegible]家がいくらにでも買ってく[illegible]

勞働者の中で農家が一番團結しにくいのも試驗濟みである。「ローマは一日にして成らず」とか、廣大な南アルバタの農家の組合も、決して一日や二日では出來ない。何しろ農家は、其の作物を賣って生きているのであるから、所謂背に腹は代えられぬ弱味を持つ人もある。トリックと知りながら其の手に乘るものである。それが直ちに一般市價に影響する事は論を待たぬ。組合が出來れば、銀行から融資もしてくれるし、一歩進んで信用組合を作り、農家自身の金融機關も出來る（日本の産業組合は殆ど全部信用組合と併行してやっている）のであるが、農家[illegible]

仲買商にしても、トン當り卅弗で買ったものを他の農家が他の仲買いに廿五弗で賣る者が居たら、忽ち五弗の損をして賣らねばならぬ。そんな場合を考慮して出來るだけ安く買おうとするのは當然で、値下げの根本は農家で、商人にかかりの罪ではない。つまり市場の混亂の爲めに双方共儲からぬ事になるか、商人が自衛上色々トリックをやる事になる。

近事片々

鈴木 海[illegible]

[illegible]暑さは酷しい。九月に入ってこの暑さは珍らしい。●[illegible]り、秋であるが今年はまだ[illegible]てが良い。●稲作は（今後の暴風如何によるが）昨年に次ぐ豐作と言う。●秋の味覺の果實も良い。●桃、西瓜の夏もの全盛から今はブドウと梨の盛りである。●あらゆるものが大豐作で、値段も昨年の三、四割も安い。それ[illegible]から大衆的である。△ブドウは一封度四十圓で良質のデラウエア[illegible]

[illegible]が主な産地である[illegible]マスカット種は温室もので一封度六百圓するが此の味はカナダでは味えない特有の甘味と香りがある。●梨はこれから廿世紀や千葉から鳥取ものが最良品として入るが、一ケ二十圓から三十圓位。

△洋梨のバートレット、ラフランスが店頭にあるが、[illegible]等西洋梨[illegible]ない。日本人はフレバアの[illegible]さが喜ばれる。[illegible]には日本梨は不向きで西洋梨を用いる。

△次に大豊富[illegible]りんごがある。七割は青森産で、紅玉（マッキントッシュ）國光（ジヤネソン）が多く次いで、デリシアス。カナダでは加工食物として多量に使用するが、日本では（他の果物もそうであるが）生食が多い。大衆的なものは一ケ十圓位の小賣りとなる。デリシアスが一ケ廿圓位か。

△柿と栗がある。柿はカリフォルニアとバージニア州邊りで試作しているが、良質の収穫は[illegible]

[illegible]伸び悩んでいるが、日本で大騒ぎでカナダ送りを初めた。[illegible]はミカンと共に晩秋の象徴である。●柿はプレザブが出來ないのが欠點、これがカナダに賣り込み成功したらカナダに賣り込[illegible]夢もある。

△次はミカン。早生は店に出した。眞中に一寸色があるだけで青々しい。これは宮川という品種で、甘ずっぱい特有の味、値段も高い。十月が最適で五、六年前からワイン用にカナダに送ったが不評らしいので一般に知られず[illegible]が温州ミカンである。これは十一月、色が七分[illegible]つくのを待って連日連夜[illegible]

これも大豊作で昨年に比して相當に安い見込み。昨年カナダ向けは港渡し箱七十八仙であったが、今年は船賃は高いがカナダの小賣りも安くなると思う。

△天高く食慾の秋で賣りもの[illegible]列記したが、果物の品種改良は非常に熱意を持っている日本である。各地には農業試驗場が多く散在して成果を擧げ、梨をリンゴ[illegible]はアジア方面に輸出が見込まれている。[illegible]で市場に流れるであろう[illegible]豊作をミカン[illegible]心配している[illegible]

人事消息

■婚約

▲トロント市の中路清一郎氏夫妻次男清人ケネート君と同市の森田治助氏夫妻次女登美子ジョージーさんは九月十六日好世界飯店で婚約披露した。

■結婚

▲トロントの菊地文雄氏夫妻息女恭子（スー）さんと道端昭次（ショージ）氏（父母道端傳市氏は在日）は九月十五日トロント佛教會で辻開教使司式により結婚式を擧げチャイナ・ガーデンにて披露、北部オンタリオへ新婚旅行した

▲ウイニペッグ市の加藤アイ夫人息重信氏と上村秋子さん（父母上村金太郎氏は在日）は堅山岩助、西村剛敎使夫妻の世話で九月[illegible]日マニトバ佛教會に於て西村開教使司式にて結婚式を擧げ同所で披露した

▲トロントの平原四郎氏と、モントリオールの山田數子さんは橋詰光夫氏夫妻の世話で九月二十日ト市佛教會で辻開教使司式の下に結婚式を擧げチャイナ・ガーデンで披露後ケベック方面へ新婚旅行した

▲ボクスホールの[illegible]八郎氏夫妻息[illegible]氏と[illegible]敬子さんは七月廿[illegible]日[illegible]公會堂に於て[illegible]牧師司式の下に結婚式を擧げ[illegible]農繁期のため延期していた披露宴を九月[illegible]日[illegible]ホテルで擧行した

▲トロントの[illegible]貞一氏夫妻息博氏と大塚[illegible]氏夫妻息女澄江さんは九月[illegible]日[illegible]トン合同教會に於て[illegible]牧師司式の下に結婚式を擧げチャイナ・ガーデンにて披露した

■移轉

▲ト市駐在内田副領事は次へ移轉した [illegible] Oakmount Road, Toronto Phone [illegible]

再定住十周年記念會寄附者芳名

トロント市[illegible]

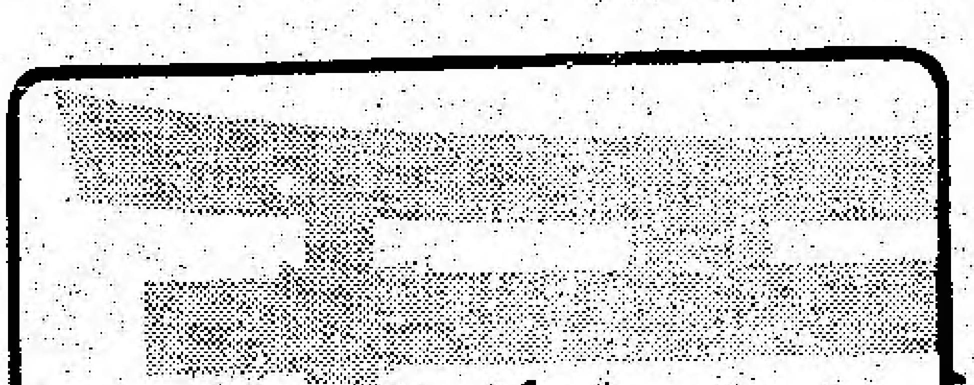
▲百弗 [illegible]ダンフォース[illegible]リナトス

▲五十弗 倉田ルーシェン

▲廿五弗宛 富士松家 ベスト・クリーナース

▲十弗宛 [illegible]オ[illegible]秀 道有段者會 エメ・アンド・[illegible] エス[illegible]ラー[illegible] [illegible]ダンディス食店 ター中島 コーセ[illegible]商店 津村清太郎 近藤作[illegible]

▲五弗宛 [illegible]



ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
(Phone EM. 6-[illegible])

毎週水土二回發行
購讀料年六弗（先拂）
日本文編集者
梅月高市　森研三

ソ連書記官が追出さる!!
オタワで戰闘機の秘密をさぐろうとして失敗

【オタワ發】カナダ外務省は今週、オタワ駐任ソ連大使館二等書記官ジー・エフ・ボポフ氏は七月十二日カナダ政府より國外退去を命じられた結果、同書記官は八月十二日本國へ歸還したと發表した。

スパイ活動

ボポフ書記官が國外退去を命じられた理由は、ロツクリフ空軍基地に働らくスタンレー・スターブル氏に接近し、カナダ新鋭ジェット戰闘機シーエフ一〇五（時速千五百マイル）の秘密をさぐろうとしたからである。消息筋の傳えるところによると、二名のソ連大使館員（うち一名はボポフ二等書記官）はチエス・クラブで知合いとなつたカナダ空軍基地に働くス氏に接近、チエス遊びを表面の理由として某氏を大使館に招いたり、ナイト・クラブに連れて行つたりしたあげく、戰闘機の移密を與えればキャメラをやろうと言い、これを拒絶したので、こんどは現金でその移密情報を買い取ろうとまで明らさまにスパイ活動を表わしたのでス氏は不安となり、ソ連大使館員との交際の全部をマウンテーに報告した。マウンテーは直ちに外務省にその旨傳えたのち、ボポフ二等書記官の國外退去命令となつたものである。同時にス氏は「人員減らし」という理由で空軍基地からクビにされたといわれる。

丸藥のんで七日後に けろりと喫煙止める

△シカゴのロヤラ大學生物學教授ジー・ダブリユ・ラップ博士は、タバコを止めようとする者にとつて最も苦痛の少い方法をこのほど醫學誌に發表した。なにしろ二十五人の志願者中二十三人までタバコを止めさせたという成績率を持つている方法である。

△ラップ博士は胃がうけつけ、胃に殘る性分の丸藥三錠を毎日喫煙者に[illegible]という前觀、[illegible]方が、遂[illegible]表[illegible]又は一箱のシガレツトをのむヘビー・スモーカー四九〇名にこれを實驗したところ、このうち三九二名は丸藥を使用してから七日間から二十日間までに、あまり苦痛なくしてタバコを止め[illegible]体内に[illegible]いうニ[illegible]この藥[illegible]にて行き、遂にはニコチン性が負けて、のみたくなくなるという働きをするものである。

東北初の社黨知事が當選

【仙臺時事通信】宮城縣知事選擧は先週末行われたが、開票の結果、社會黨の大沼康氏は保守派候補を大きく引きはなして當選、東北で初の社會黨知事が實現した。

國連でも取上ぐ
スエズ問題解決を英佛が要請

【國連發】スエズ會議はともかく先週末で終つたが、あまり芳ばしい成績をあげずむしろ英米佛三國間に歩調の合わないことをバクロした。そこで英佛兩國は十八カ國のスエズ運河使用國團設立が出來ても、それだけではまだ不滿だとし、國連でこれを取扱つて貰いたいと要求したので、國連安保理では來る水曜會合を開きスエズ運河危機について討議することになつた。一方英佛人パイロツトがボイコツトしたあとをうけ、スエズ運河の船舶通航をどうにか切り廻しているエジプトおよびギリシャ人パイロツトは、過去一週間に二五三隻を無事水先案内し、どうやら今のところ大きい支障なしに船舶をハンドルしているが、英佛では限られたパイロツトでは今にへこたれるだろうと見守つている。

今に東洋人押寄るぞ
罪は我々にあり
バーンハウス博士が言明

【ヴイクトリア發】三カ月間にわたり朝鮮、臺灣、日本および中國を歷訪講演して先週末、東京よりヴイクトリア市に到着した世界旅行者で長老派教會教師のドナルド・ジー・バーンハウス博士は、記者團會見で『われわれが銃彈をつくるよりもつと早く子供をつくることが出來る東洋の飢えた大衆は、きつといつか北米大陸に押し寄せて來て、われわれのノドモトをかみちぎつてしまうだろう』と、恐るべき次の如き言明を行い、各紙とも大きくセンセイシヨナルに報じた。すなわち

東洋人は我々がタマをつくるよりもつと早く子供を生むことが出來て、いまにここに大擧上陸し、我々を押し倒してしまうことになろう。なぜ押し寄せるかつて？かりに諸君が腹がへつてどうしようもないとき、お隣りが食糧をギャベジにすてるのを見れば、諸君はフエンスをふみ倒さないだろうか。私は東洋人をそのためとがめない。第三次大戰が來れば——私はもし來ればとはいわない——それは當然我々がそれをもたらし、それによる結果をあがなわねばなるまい。我々は今日世界中で一番にくまれている人々であり、當然というべきである。

そしてバーン博士は、東洋諸國では幾百万という大衆が餓死しつつあるのに、我々は何一つしようとしていない。ある人は彼等は共産主義に興味を持つているではないかというが、彼等の生活はどんな方法でも今よりよくなればよいと願うほどに低いということを知るべきであると述べたが、ではどうすればよいかとの質問に對し、バーン博士は『それを答え得れば私は神樣になるだろう』と述べた。

カナダ機二十四機 イスラエルへ

ロンドンにおけるスエズ運河會議が終つたことより、カナダが二十四機のジエツト戰闘機を隣國のイスラエル國に賣却したというニユースはエジプトにより大きい反響をもたらした。エジプト各紙は「ロンドン會議は失敗に終つた」と輕く報じているが、カナダ機廿四機がイスラエルに來るという記事を大きく扱い、これは「イスラエルに侵略的意志のあることだ」と神經をとがらせており、カナダは中近東に權利を何一つ持つていないのだから、この方面に手を出して干渉すべきでないと警告している。

進保黨主ドリウ氏辭任

進歩保守黨主ジョージ・ドリウ氏（六二）はト市病院で靜養中だつたが、ドクターの勸告を入れ、黨主を辭任することを保守黨首腦部に先週末正式申入れたので、黨首腦もこれを了承、ドリウ氏の辭任を承認した。ところがケベツク州の州進保黨副黨主ヤーク・ドヮアン氏は「ドリウ全國黨主は辭めない前から誰が後任になるだろうかなどと黨内で要らぬ取沙汰をしてドリウ氏を不必要に心配させたことが、辭任の最大原因である」と黨内における後任者爭いのあつたことを認めている。

國寶的な日本衣裳
ト市博物館で來月中旬展示

日本から國外に出たことがないという文字通り國寶的な日本の歷代衣裳類の見事なものが來月十六日からトロント博物館で陳列展示される筈であり、そのオープニング・デーには市内の有力者を招き、日系人側（ガーデン・クラブなど）の協力を得て純日本的なチーと菓子をサーヴしてフンイキを深めようとのプランも練られている。この展示は十二月迄行われる豫定で、會期中日本踊や生花ショウも出してほしいとの要請があるのでガーデン・クラブではそれについて相談中である。このショウは正式に『將軍時代の日本衣裳』と稱されるものである。

世界の三選手權 スチワード嬢に
ゴルフの名聲あぐ

ト州の小町フォントヒル出身のマーリーン・スチユワード嬢（二二）は先週末、米國インデアナポリスで行われた全米アマチユア女子ゴルフ大會、シアトルのジヨアン・ガンダソン嬢と決勝戰に入り、三六ホール戰のうち殘る一二ホールまで負け續けていたが、そこから調子よく取り戻して遂に優勝。カナダ生れの女子がこの試合で凱歌を擧げたのは卅五年ぶりという。スチユワード嬢は全カナダ、全英國そして今回全米のアマチユア選手權を獲得することに成功したものである。

ト市朝刊紙が「潮騷」をほめる

このほど英譯された「ザ・サウンド・オヴ・ウエーヴス」と題されて廣く愛讀中の三島由紀夫氏著「潮騷」（[illegible]）についてト市朝刊紙が讀後批評を掲載しているがその中に「若い戀は世界どこでも同じこと、この物語りは日本で最高の戀愛物と見られているが、世界のどこにでも見られるべきものでもあろう」と讀書を紹介し、最後に著者が若い戀を率直にしかもチャーミングに書いている技巧をほめている。

京都の觀光税 日本で初めて

【東京時事通信】高山京都市長が計畫した京都市の文化觀光施設問題は、その徴收寺側の強い反對から「觀光スト」にまで發展したが、先週末の調停で太田自治廳長官が斡旋說明を行つた結果來る二十九日正式に許可することに決つた。これにより徴税は十月一日から行われるが、この税金は全國で初めてのもの。

Personal Notes Across Canada

Marriages

MICHIBATA-KIKUCHI

Toronto

The marriage of Sueko Sue Kikuchi, daughter of Mr. and Mrs. M. Kikuchi, to Shoji Michibata, second son of Mr. and Mrs. D. Michibata of Wakayama-ken Japan, took place at the Toronto Buddhist Church on Sept. 15, 1956.

The ceremony was officiated by Rev. T. Tsuji. Sewanin were Mr. and Mrs. S. Kayama of Toronto.

Following the reception at China Garden, the couple honeymooned in Northern Ontario.

* * *

KATO-KAMIMURA

Winnipeg

Akiko Kamimura, daughter of Mr. and Mrs. Kintaro Kamimura of Japan, and Shigenobu Kato, son of Mrs. Ai Kato, were united in marriage on Sept. 1, 1956 at the Manitoba Buddhist Church, in a wedding officiated by Rev. R. Nishimura.

Sewanin were Mr. and Mrs. I. Tateyama and Rev. and Mrs. R. Nishimura.

* * *

HAMATANI-OKA

Coaldale, Alta.

Keiko Oka, daughter of Mr. and Mrs. Takama Oka of Stirling, and Akira Hamatani, son of Mr. and Mrs. Hachiro Tuise of Vauxhall, exchanged wedding vows on July 21, 1956 at Coaldale Anglican Church. Rev. G. G. Nakayama officiated.

The reception, which had been postponed owing to the farming season, was held Sept. 1 at the Marquis Hotel in Lethbridge.

* * *

MATSUZAKI-YANO

Toronto

The wedding of Setsuko Irene Yano, daughter of Mr. and Mrs. Takeo Yano of Brantford, and Hisashi Matsuzaki, son of Mr. and Mrs. Saujiro Matsuzaki of Hamilton, took place on Sept. 8, 1956 at Alhambra United Church.

Reception followed at King Edward hotel.

* * *

MOTOTSUNE-SATO

Toronto

Louise Sawako Sato, daughter of Mr. and Mrs. S. Sato, and Tom Sei Mototsune, son of Mr. and Mrs. U. Mototsune of Winona, were united in marriage on Sept. 8, 1956 at the Toronto Buddhist Church. Rev. T. Tsuji officiated.

The bride was attended by maid-of-honor Denise Nishimura, and bridesmaids Kay Yoshida and Lillian Sato. The best man was Sam Mototsune and ushers were Mas Mototsune and Sada Sato.

Reception was held at the China Garden. The couple honeymooned through the Adirondacks and at Lake Placid. They will make their home in Hamilton.

* * *

TEHARA-YAMADA

Toronto

Kazuko Yamada, daughter of Mrs. Kiku Yamada of Montreal, and Shiro Tehara were united in marriage at the Toronto Buddhist Church on Sept. 1, 1956. Rev. T. Tsuji officiated.

Following a reception at China Garden, the couple honeymooned in Quebec. Sewanin were Mr. and Mrs. Mitsuo Hashizume of Toronto.

OIKE-KUBO

Montreal

Shinako Kubo, second daughter of Mr. and Mrs. Kanataro Kubo, and Shanichi Oike, first son of Mr. Tsaruichi Oike, were wed on Sept. 15, 1956, by Rev. G. Adair at the Church of Ascension.

Reception was held at the Rice Bowl.

* * *

MORITO-OHORI

Toronto

Sumiye Ohori, daughter of Mr. and Mrs. Wataru Ohori, and Hiroshi Roy Morito, son of Mr. and Mrs. Sadaichi Morito, were married on Sept. 1, 1956, at Carlton Street United Church. Rev. Harton officiated.

Reception followed at China Garden.

Engagements

The engagement was announced of Joyce Tomiko Morita, second daughter of Mr. and Mrs. Jisuke Morita, and Kenny Kiyoto Nakamichi, second son of Mr. and Mrs. Seiichiro Nakamichi, all of Toronto, on Sept. 16, 1956 at the Hoe Sai Gay.

* * *

The engagement of Aiko Nishikawa, first daughter of Mr. and Mrs. Shinjiro Nishikawa, to Stanley Tashiro, first son of Mr. and Mrs. Seizo Tashiro, was announced on Sept. 16, 1956 at the Luck Inn, Hamilton.

Obituaries

SHIMOTAKAHARA

Wendy, 17-day-old daughter of Mr. and Mrs. Lloyd Shimotakahara, Vancouver, passed away on September 10, 1956. Funeral service was officiated by Rev. Cummings. Interment took place at the Ocean View cemetery, South Burnaby.

* * *

KOBAYASHI

Genjiro Kobayashi of Steveston, B.C., passed away at the age of 77 on Sept. 6, 1956, at his home.

Funeral service was held Sept. 9 at the Steveston Buddhist Church, with Rev. Okuda and Mr. Y. Okano officiating.

* * *

NAKAMURA

Shizu Nakamura, 84, passed away on Sept. 18, 1956 at her home in Scarborough, Ont.

Funeral services were held Sept. 20 at the Toronto Buddhist Church, with Rev. T. Tsuji officiating.

B.C.-Van JCCA Delegates Attend Confab in Banff

BANFF, Alta.—Two members of the B.C.-Vancouver JCCA were among the 43 delegates attending the Western Citizenship Conference at Banff School of Fine Arts.

Sumiyo Yoshida (secretary-treasurer, B.C. JCCA) and Betty Miyazaki (publicity director) were appointed to attend the conference which started Sept. 10. Problems of discrimination and prejudice and furtherance of goodwill and better citizenship were discussed at the conference, which is sponsored by the federal citizenship branch, Canadian Council of Christians and Jews and Banff School of Fine Arts.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
HENRY MORITSUGU — English Section Editor
KEN MORI — Japanese Section & Advertising

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

SUBSCRIPTION PAYABLE IN ADVANCE
$2.25 per six months—$4.00 per year
Authorized second class mail, Post Office Dept., Ottawa

BAISHAKUNIN BUREAU SET UP IN CITY OF TOKYO FOR U.S. MALES AND FEMALES, ISSEI OR NISEI

LOS ANGELES—When the Asia Travel Bureau took eight prospective bridegrooms to Japan last spring it created quite a sensation in Japan.

All the metropolitan newspapers carried stories about the romances. It aroused interest among Japanese girls on prospects of going to America as brides.

The City of Tokyo is taking special interest in this matter. A special representative is coming to Los Angeles to confer with the leaders of the Japanese Chamber of Commerce, travel bureaus and other groups to make the necessary contacts. Already a special department has been created to accept application from prospective brides. The list is compiled for future reference so that when any Issei or Nisei from the United States should make inquiry, the city will be able to render some assistance.

There are those who are predicting that girls from America may be going to Japan in search of husbands together with the men who seek wives.

The travel bureaus are interested in this bride and bridegroom hunt because it will stimulate business while being of humanitarian service, it was said.

WINNIPEG NEWS

(From the MJCCA Outlook)

WINNIPEG.—Mrs. H. Kusano and Yumi Hirayama served at the Import Fair of the Hudson's Bay Co. on the week of Sept. 17, following a request by the company for Japanese girls in native costumes. Janet Matsuo and Nellie Nagamori under the direction of Mrs. T. Hosaki, and Mrs. Irene Okano, performed odoris during the week.

* * *

Fujiwara Opera Co. will perform in Winnipeg on Oct. 11. A reception is tentatively planned for a few of the performers including Sally Nakamura.

* * *

The junior JCCA will start off the season with a wiener roast and dance on Oct. 13 at Maple Grove Park. Charge will be 75c. to those under 21 and $1.50 to others. Those wishing to attend are asked to contact Mark Koga or Mrs. Amadatsu at the Co-op.

* * *

This year's Christmas Ball is to be held at the St. Regis Hotel on Dec. 22. Mark Koga is chairman of the dance committee.

JAPAN EXHIBIT AND SALE

VANCOUVER.—The Hudson's Bay Co., has requested "as many Japanese people in the costume of their country as possible" for an Oriental Exhibition and Sale to be held three to four weeks commencing Oct. 5. The company is willing and anxious to employ Japanese people, male and female.

FUND-RAISING BAZAAR

VANCOUVER.—The Vancouver Buddhist Church will hold an "Aki-no-Bazaar" on Saturday, Oct. 27, 1 p.m., at the church. Purpose of the bazaar is to raise funds for maintenance of the church during the coming season.

COATS
SUITS
DRESSES

10 Richmond St. East
TORONTO
Open Friday Till 9 p.m.

Farewell Party Held For Consul Yoshida by JCCA

A farewell party for Consul and Mrs. Kenzo Yoshida sponsored by the Toronto JCCA Issei-bu at the Golden Dragon last Friday was attended by 120 persons.

Representatives of Toronto JC organizations were introduced by chairman T. Umezuki, and farewell speeches were made by Z. Shin, for the Issei-bu, T. Ide of Kotobuki-kai, Dr. P. Takahashi for the Toronto JCCA chapter, and as individuals, Y. Iwasaki, Mrs. F. Uchida, Ken Mori, E. Uchida, T. Sada and Lucien Kurata.

Both Mr. and Mrs. Yoshida expressed thanks. The consul pointed out that their second daughter, Hiroko, who was born in Toronto, would remain a constant reminder of Toronto.

The evening concluded with the singing of Auld Lang Syne. Consul Yoshida and family will leave Toronto from Malton Airport on Saturday, Sept. 29, 11:10 a.m.

Nisei Women's Club

The first fall meeting of the Nisei Women's club of Toronto will be held on Thursday, Sept. 27 at 8 p.m. at the Japanese United Church, our new meeting place. It will be our second anniversary, and two candles will adorn our cake to celebrate the occasion.

Officers for the coming year will be elected and plans are being made for the dance which will be held in October. Tickets for this dance will be available at this meeting.

Anyone wishing to attend is welcome. —M.I.

CALENDAR

SEPTEMBER

29—Toronto. YBS 11th Anniversary Dance [illegible]

30—Toronto. [illegible] opening [illegible]

OCTOBER

5—Montreal. Nisei Youth Club House [illegible]

13—Montreal. MYBS Autumn Jamboree

13-14—Toronto. YBS Concert at [illegible]

26. Montreal. [illegible] International [illegible]

NOVEMBER

3—Montreal. Catholic [illegible] Variety

10—Toronto. [illegible] "Bazaar" [illegible]

DECEMBER

22—Winnipeg. JCCA Christmas Ball at [illegible]

CARD OF THANKS

We would like to say thank you [illegible] JCCA and to our friends in Toronto for [illegible] kindness and hospitality [illegible]

Mr. and Mrs. Eiji Nakatsuka
North Vancouver

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere appreciation to the many, many friends [illegible] Hamilton, Toronto and other centres [illegible] Canada, who consoled us during the recent bereavement of our beloved son and brother, Robert Yano, with messages of sympathy, comforting words and many beautiful flowers. We also wish to thank Rev. T. Kawayama [illegible] and consolation.

Mr. and Mrs. Sadaki Shimoda
and family

Change of Address: Mr. and Mrs. S. [illegible], formerly at 488 Annadale Ave., Toronto, have moved to [illegible] Cr., Scarboro.

MARIETTA SCHOOL
of Costume Design
49 SPARKHALL AVE.
GL. 4836 TORONTO

Aluminum Windows
Doors, Awnings
For Free Advice and Estimates:
ALBERT LITMAN
WA. 3-2290 • TORONTO
Finest Quality Costs No More

TRAVEL and EARN UP TO $800 A WEEK!
LEARN CHICK SEXING
- EVERY GRADUATE EMPLOYED
- NEED FOR SEXORS INCREASING
- GI BILL FOR VETERANS
- LIVING ACCOMMODATIONS
- OLDEST AND LARGEST SCHOOL

WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 214 PROSPECT AVE. LANSDALE, PENNA
American
CHICK SEXING SCHOOL

Toronto Young Buddhist Society
11th anniversary dance
Buddhist Church, 918 Bathurst
DANCING: 8:30-12 SAT., SEPT. 29, 1956

Chicago's Osako Champ Of National Judo Tourney

SEATTLE.—Led by John Osako, fifth degree black belt holder, Chicago's strong grapplers won the team of five title at the National Amateur Athletic Union judo championships in a tourney held here last month.

The Southern California team downed Chicago 17 to 14 to win the tournament in which teams from Hawaii, Northern California, the U.S. Air Force and Seattle competed for individual and team honors.

Osako won the grand championship of the tourney by winning the unlimited class division title as well as the match between the unlimited and 180 pound wrestlers.

In the 180-pound class, Vincent Tamura of Chicago, fourth degree holder who participated in the world Judo Championships held in Japan earlier this year, won the title. He was followed by Henry Okamura and Joe Kajita of Chicago.

The Chicagoans won the team of five title by eliminating the U.S. Air Force team 25 to 10, the Seattle team 17 to 10 and finally the powerful Northern California team 10-7. Members of the Chicago team were Osako, Tamura, Henry Okamura (4th degree), Joe Kajita (3rd degree) and Frank Leszczynski (3rd degree).

The Chicago team was runner-up in the team championship, losing to the eventual winners, Southern California, 17 to 14. Seattle was third with the Air Force team coming in fourth.

It was announced that Honolulu would probably be the locale of the 1957 championship tourney.

Global World Series Copped By United States

MILWAUKEE.—United States took the championship of the global world series of baseball, defeating Hawaii 2-0. Japan placed third out of an original field of eight teams in the non-professional baseball tournament.

Japan worked itself up to a three-way tie with U.S. and Hawaii, each with three victories and one loss apiece, but was ousted by Hawaii as the States got the bye following a draw.

Iwasaki Emerges Victor of Long-Delayed Inter-Church Singles Championship

Tom Iwasaki once more proved peer among the Nisei after winning the long-delayed Inter-Church singles championship from Mickey Matsubayashi 6-1, 3-6, 7-5, 8-6.

Tom met Mickey in a closely-fought battle and had to use all his cunning, gained from years of experience, to stave off the onslaught of the younger Matsubayashi. Noteworthy is Tom's perfect record of winning all singles tourneys this year.

Trinity Tennis club will start off next year's season with a new slate of officers. The following officers were voted in for 1957: Ken Kameoka, president; Hiroko Umetsu, vice-president; George Sasaki, secretary-treasurer; Sonny Yamamoto, playing captain. They will stage a vigorous program with the city parks department to have all the courts resurfaced for the next season.

The badminton season is now in the wind and is expected to start in a couple of weeks.

SUNDAY PLAYOFFS RAINED OUT

Wet grounds caused postponement till next Sunday of the Toronto Nisei Baseball semi-finals. Main Auto Body and Regent Press hold 1-0 leads in best-of-three series over Yamada Studio and Christie Sweets, respectively.

NISEI MAJORS WANT TEAMS

The Toronto Nisei Major bowling league will start the 1956-57 season on Sept. 28, 9:15 p.m. at Olympia-Edward with 10 teams.

All captains are asked to come early to prepare the matches. The league is looking for six more teams to join (also see ad).

Amy Tani Sparks Mound to Even Up Best-of-3

After a regular season as the infield sparkplug for Burke-Pastor at second base, Amy Tani has become the mainstay of the mound corps. Amy has won each of the BP victories in the OSA playdowns and the East Toronto league playoffs.

Last Thursday Shirley Grimsher had another rough start, walking three and hitting one batter before retiring with none out in the first. Amy came on to throw a five-hitter as BPs evened the best-of-three final series with Clapps, taking a 9-7 victory.

Amy and Marg Naylor had two hits each to pace Eddie Hisaki's pennant-winners. Final game was slated last night.

WINNIPEG JUDO STARTS

WINNIPEG. — Classes for juniors and seniors have started for the fall season of Manitoba Judo club. Tuesdays and Sundays are open to juniors and Tuesdays and Thursdays for seniors. Applicants are asked to enrol at the club, 838 Ellice Ave.

Best Ball Foursome To End TJGC Season

The last tournament of the Toronto Japanese Canadian golf club this year will be a ball sweep. This best ball foursome will take place at 8 p.m., daylight saving time, at Rouge Hills golf course.

A closing banquet will be held at 5 p.m. the same day at China Garden. All prizes won during the year will be presented, and members are asked to attend with their wives or girlfriends.

NISEI SOONERS WIN OPENING GAME 13-0

Nisei Sooners last Saturday whipped the Northwestern Rams 13-0 in their opening game at High Park. The two touchdown passes were by Tom Sumi to Joe Yonemitsu and Sumi Tomihiro, with one convert scored by Tomihiro.

Great running attack was spearheaded by Joe Yonemitsu, Ken Fukumoto, Bobby Wong and Tom Sumi, and able linework was put in by Fred Ebisuzaki, Dave Takashima, Sid Ikeda and George Williams.

There are now four teams in the KGY junior football league, with next game for Sooners slated for Saturday.

BOWLING NEWS

WED. MEN'S 10-PIN (Sept. 19): [illegible]

[illegible]

TYBS (Sept. 20): [illegible]

CLASSIFIED SECTION

Female Help Wanted

EXPERIENCED [illegible] Toronto.

FRUIT store clerk, full or part time. Apply Service Fruit Market, 468 Bloor St. West, Toronto.

Rooms to Let

LARGE 3-room flat, kitchen with sink. [illegible] after 6 (Toronto).

Property for Sale

Attention, Steveston

GROCERY AND PROPERTY

In Steveston, B.C. [illegible]

Male Help Wanted

AMBITIOUS young man for shipping [illegible] Toronto [illegible]

EXPERIENCED [illegible]

HAND presser, experienced preferred but will train. Steady job. EM. [illegible] (Toronto).

MACHINE operators for metal and machine shop. Apply Payne Metal Enterprises Ltd. [illegible] Toronto [illegible]

PRESSER, experienced, steady work. Apply [illegible] St. West, Toronto. RO. [illegible]

YOUNG man for packing and delivery [illegible] good wages. Apply [illegible] Toronto. [illegible]

Domestic Help Wanted

VANCOUVER: Girl for housework [illegible]

BOWLERS!

TORONTO NISEI MAJOR BOWLING LEAGUE

requires six six-man teams for the 1956-57 season.

Those interested are requested to phone Terry Hatanaka — WA. 2-9101 or Dick Uchida — RO. 9-6151

Yonge Photography
384-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

YONEMITSU Watch Repair Shop
GL. 3652 — LE. 2-7115 [illegible]
328 Broadview Ave., T[illegible]

Say it with flowers
ENO FLORIST
City Wide Delivery
Phone — RA. 2011
62 Simpson St. — Toronto

Hoe Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-9817
Special attention given to take out orders.
Open 12 noon to 2 a.m.

CERTIFIED TV SERVICE
(REGISTERED)
Expert on All Makes
Calls—$3.00
HONESTY IS OUR "MOTTO"
LE. 2-4048
ANDREW KONISHI
TORONTO

DAYTON Signs
Complete Signs & Display Service
FOR PARTICULAR PEOPLE
Don Yokota — LE. 5-2478
1345 Davenport Rd., Toronto

Buy Your House Through The Most Successful Realtor in Toronto
A Big Majority of Japanese Canadian Customers Purchase their Homes through
M. YANAGISAWA
representing KEN WILES REAL ESTATE
153 St. Clair Ave. W. TORONTO, Ont.
WA. 1-1191 or LE. 4-1427 (Res.)

We cater to Banquets, Weddings, Showers, Business Parties and Take-Out Orders
China Garden
FAMOUS CHINESE FOODS
EM. 4-5935 126 Elizabeth St., Toronto

BILL TAKEDA
ALL TYPES OF INSURANCE
1620 Bank of Nova Scotia Bldg.
EM. 3-1349 Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 8-0859 — Res: RO. 7-3427

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive MAyfair 1365
Andrew E. McKague,
BARRISTER SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
701 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

HAYASHI studio
1384½ Queen W.
Toronto LE. [illegible]

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
[illegible] Rowntree Ave., TORONTO
RO. [illegible]